

Deu

Chapter 25

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	כִּי- יְהִיָּה רִיב־	כִּי-	יְהִיָּה	ריب	جھگڑا	کے-درمیان	כִּי-	אֲנָשִׁים	وְנָשִׁים	אֶל-	הַמְשַׁפֵּט	וְשֹׁפְטִים
	جب-	بو	جھگڑا	کے-درمیان	آدمیوں	اور-ائیں	کے-پاس-	اُس-عدالت	اور-فیصلہ-کریں-انہیں			
	H1961	H7379	H0996	H0376	H5066	H0413	H4941	H8199				
	וְהִצְדִּיקוּ	אֶת-	הַצְדִּיק	וְהִרְשִׁיעוּ	אֶת-	הַרְשָׁע:						
	اور-حق-پر-ٹھہرائیں	کو-	راستباز	اور-مجرم-ٹھہرائیں	کو-	مجرم						
	H6663	H0853	H6662	H7561	H0853	H7563						

کون اور بے یقصور کون کہ کرے فیصلہ قاضی کریں۔ پیش میں عدالت معاملہ اپنا وہ تو سکیں نہ نہٹا خود جھگڑا ساتھ کے دوسرے ایک اپنا لوگ اگر مجرم۔

2	וְהָיָה	אִם-	בֵּן	הַקּוֹת	הַרְשָׁע	וְהַפִּילֹו	הַשֹּׁפֵט	וְהַקְּהוּ	לְפָנָיו	כְּדִי
	اور-ہوا	اگر-	لائق	مارنے-کے	مجرم	اور-لٹائے-اُسے	قاضی	اور-مارے-اُسے	اُس-کے-سامنے	مطابق
	H1961			H5221	H7563	H5307	H8199	H5221	H6440	H1767
	רָשָׁעוֹ	בְּמִסְפָּר:								
	اُس-کی-شرارت	گنتی-میں								
	H7564	H4557								

بے لائق وہ کے جتنوں جائیں لگائے کوڑے اتنے اُسے پھر لٹانا۔ پر زمین بل کے منہ ہی سامنے کے قاضی اُسے تو بے دینی سزا کی لگانے کوڑے کو مجرم اگر

3	אֲרָבַעִים	יִכְנּוּ	לֹא	יִסְרָף	פָּן-	יִסְרָף	לְהַכְתּוֹ	עַל-	אֵלָהּ	מִכָּה	רָבָה	וְנִקְלָהּ
	چالیس	مارے-اُسے	نہ	بڑھائے	مبادا-	بڑھائے	مارنے-اُسے	اوپر-	ان	ضرب	بہت	اور-ذلیل-ہو
	H0705	H5221	H3808	H3254	H6435	H3254	H5221		H0428	H4347		H7034
	אָחִיךָ	לְעֵינֶיךָ:	ס									
	تیرا-بھائی	تیری-آنکھوں-میں	-									
	H0251											

گی۔ جائے ہو بے عزتی سرعام کی بھائی اسرائیلی تیرے ورنہ ہیں، لگانے کوڑے 40 زیادہ سے زیادہ کو اُس لیکن

4	לֹא-	תַחֲסֵם	שׁוֹר	בְּדִישׁוֹ:	ס
	نہ-	منہ-باندھ	بیل	گابتے-ہوئے	-
	H3808	H2629	H7794	H1758	

رکھنا۔ نہ کر باندھ منہ کا اُس تو بے دیتا چلنے بیل پر اُس لئے کے گابتے فصل ٹو جب

5	כִּי- יִשְׁבוּ	אֲחִים	יַחְדָּו	וְיָמַת	אֶחָד	מֵהֶם	וַיִּבְנוּ	אֵין-	לֹא-	תְהִיָּה		
	جب-	ریس	بھائی	اکٹھے	اور-مرے	ایک	ان-میں-سے	اور-بیٹا	نہیں-	اُس-کا	نہ-	بو
	H3427	H0251	H4191	H4191	H0259	H1992	H0369		H3808	H1961		
	אִשְׁתּוֹ-	הַמָּת	הַחוּצָה	לְאִישׁ	זָר	יְבָמָה	יָבָא	עֲלֶיהָ	וְלִקְחָהּ	לֹו		
	بیوی-	مردے-کی	باہر	آدمی-کی	اجنبی	اُس-کا-دیور	اُسے	اُس-پر	اور-لے-اُسے	اپنے-لیے		
	H0802	H4191	H2351	H0376		H2993	H0935		H3947			
	לְאִשָּׁה	יְבָמָה:										
	بیوی-کے-طور-پر	اور-دیور-کا-فرض-ادا-کے-اُس-سے										
	H0802	H2992										

کر بٹ سے خاندان کے شوہر بیوہ کرے۔ شادی سے بیوہ کہ بے فرض کا اُس تو رہے ساتھ بھائی سگا کا اُس اور جائے مر بے اولاد مرد شدہ شادی کوئی اگر سے۔ دیور اپنے صرف بلکہ کرے نہ شادی سے اور کسی

6	וְהָיָה	הַבְּכוֹרֹת	אֲשֶׁר	תִּגְדֹּר	יָקוּם	עַל-	שֵׁם	אָחִיו	הַמֵּת	וְלֹא-	יִמָּחַה	שְׁמוֹ
	اور-بوا	پہلوٹھا	جو	جنے	قائم-بو	پر-	نام	اُس-کے-بھائی	مُردے	اور-نہ-	مٹے	اُس-کا-نام
	H1961	H1060		H3205			H8034	H0251	H4191	H3808		H8034

מִיִּשְׂרָאֵל:

اسرائیل-میں-سے
H3478

گا۔ریے قائم نام کا اُس یوں گا۔ رکھے حیثیت کی بیٹے کے شوہر پہلے گا بو پیدا سے رشتے اس جو بیٹا پہلا

7	וְאֵם-	לָא	יַחֲפִין	הָאִישׁ	לְקַחַת	אֶת-	יְבִמָּתוֹ	וְעַלְתָּהּ	יְבִמָּתוֹ	אֲס-	כִּי-	בְּהֵאֵבִי	הַשְּׁעָרָה	אֶל-
	اور-اگر-	نہ	چاہے	وہ-آدمی	لینا	کو-	اپنی-بھابی	اور-جائے	اور-جائے	اُس-کی-بھابی	اور-نہ-	بھابی	دروازے-پر	کے-پاس-
	H3808		H0376	H3947	H0853		H2994	H5927		H2994		H2994	H8179	H0413

הַזְּקֵנִים	וְאִמָּרְהָ	מֵאִין	יְבִמִי	לְהִקִּים	לְאָחִיו	שֵׁם	בְּיִשְׂרָאֵל	לָא	אָבָה
بزرگوں	اور-کہے	انکار-کرتا-ہے	میرا-دیور	قائم-کرنے	اپنے-بھائی-کے-لیے	نام	اسرائیل-میں	نہ	چاہتا
H2205	H0559	H3985	H2993		H0251	H8034	H3478	H3808	H0014

יְבִמִי:

میرا-دیور
H2992

شادی سے مجھ دیور [میرا کہے، سے اُن اور جائے پاس کے بزرگوں والے ہونے جمع پر دروازے کے شہر بھابی تو چاہے نہ کرنا شادی سے بھابی دیور اگر لیکن رکھے۔] قائم نام کا بھائی اپنے کہ نہیں تیار کو کرنے ادا فرض اپنا وہ ہے۔ کرتا انکار سے کرنے

8	וְקָרְאֵי-	לֹא	זְקֵנִי-	עִירוֹ	וְדַבְּרוּ	אֵלָיו	וְעָמְדוּ	וְאִמָּר	לָא	חֲפָצָתִי
	اور-بلائیں-	اُسے	بزرگ-	اُس-کے-شہر-کے	اور-بات-کریں	اُس-سے	اور-کھڑا-ریے	اور-کہے	نہ	چاہتا-ہوں-میں
	H7121		H2205		H1696	H0413	H5975	H0559	H3808	

لְקַחְתָּהּ:

لینا-اُسے
H3947

کرے انکار سے کرنے شادی سے اُس بھی باوجود کے اِس وہ اگر سمجھائیں۔ اُسے کر بلا کو دیور بزرگ کے شہر پھر

9	וּבְנֵשָׁה	יְבִמָּתוֹ	אֵלָיו	לְעֵינָי	הַזְּקֵנִים	וְחִלְצָהּ	נִעְרָא	מֵעַל	רִגְלוֹ
	اور-آنے	اُس-کی-بھابی	اُس-کے-پاس	کے-سامنے	بزرگوں	اور-کھینچے	اُس-کی-جوتی	اوپر-سے	اُس-کے-پیر
	H5066	H2994	H0413		H2205		H5275		H7272

וַיִּרְקָה	בְּפָנָיו	וְעָנְתָהּ	וְאִמָּרְהָ	כָּכָה	יַעֲשֶׂה	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	לָא-
اور-تھوکے	اُس-کے-منہ-پر	اور-جواب-دے	اور-کہے	ایسا	کیا-جائے	اُس-آدمی-کے-ساتھ	جو	نہ-
H3417	H6440		H0559	H3602		H0376		H3808

יְבִנָּה	אֶת-	בֵּית	אָחִיו
تعمیر-کرے	کو-	گھر	اپنے-بھائی-کا
H1129		H0853	H0251

سلوک ایسا سے آدمی [اُس کہے، کر تھوک پر منہ کے اُس وہ پھر لے۔ اُتار چیل ایک کی اُس کر جا پاس کے اُس میں موجودگی کی بزرگوں بھابی کی اُس تو نہیں۔] تیار کو رکھنے قائم نسل کی بھائی اپنے جو بے جاتا کیا

10	וְנִקְרָא	שְׁמוֹ	בְּיִשְׂרָאֵל	בֵּית	חִלּוּץ	הַנִּעְרָל:	ס
	اور-پکارا-جائے	اُس-کا-نام	اسرائیل-میں	گھر	اُتری-ہوئی	جوتی-کا	-
	H7121	H8034	H3478			H5275	

گی۔ کہلائے نسل [کی والے پاؤں] ننگے نسل کی دیور میں اسرائیل آئندہ

11	כִּי- جب-	יָנֻזוּ لڑیں	אָנְשִׁים آدمی	יַחְדָּו اکٹھے	אִישׁ آدمی	וְאָחָיו اور-اُس-کا-بھائی	וְקָרְבָּה اور-قرب-آئے	אִשְׁתּוֹ بیوی	הָאָחִיד ایک-کی	לְהַצִּיל بچانے	אֶת- کو-
		H0376	H0376	H0376	H0376	H0251	H7126	H0802	H0259	H5337	H0853

אִשָּׁה اپنے-شوہر	מִיָּד باتھ-سے	מָדְהוּ مارنے-والے-کے	וְשִׁלְחָהּ اور-بڑھائے	יָדָהּ اپنا-باتھ	וְהַחֲזִיקָהּ اور-پکڑے	בְּמַבְשׁוֹ: اُس-کی-شرمگاہوں
H0376	H3027	H5221	H7971	H3027	H2388	H4016

لے پکڑ کو تناسل عضو کے مخالف خاطر کی بچانے کو شوہر اپنے بیوی کی ایک اور ہوں رہے لڑ آدمی دو اگر

12	וְקָצְתָהּ اور-کاٹ-دے	אֶת- کو-	כַּפָּה اُس-کی-بتھیلی	לֹא نہ	תַּחֲסוּס ترس-کھائے	עֵינֶיהָ: تیری-آنکھ	ס
	H7112	H0853	H3709	H3808	H2347		

کرنا۔ نہ رحم پر اُس ڈالے۔ کاٹ باتھ کا عورت ٹو کہ بے لازم تو

13	לֹא- نہ-	יְהִיָּה ہوں	לָךְ تیرے-پاس	בְּכִיסֶךָ تیری-تھیلی-میں	אֶבֶן باٹ	וְאֶבֶן اور-باٹ	גְּדוּלָּהּ بڑا	וְקָטְנָהּ: اور-چھوٹا	ס
	H3808	H1961		H3599	H0068	H0068			

رکھنا۔ نہ ساتھ باٹ ہلکے لئے کے دینے دھوکا اور رکھ، باٹ کے وزن صحیح میں تھیلے اپنے وقت تولتے

14	לֹא- نہ-	יְהִיָּה ہو	לָךְ تیرے-پاس	בְּבֵיתְךָ تیرے-گھر-میں	אֵיפָה پیمانہ	וְאֵיפָה اور-پیمانہ	גְּדוּלָּהּ بڑا	וְקָטְנָהּ: اور-چھوٹا
	H3808	H1961			H0374	H0374		

رکھنا۔ نہ ساتھ برتن چھوٹا لئے کے دینے دھوکا اور رکھ، برتن صحیح کا کرنے پیمائش کی اناج میں گھر اپنے طرح اسی

15	אֶבֶן باٹ	שְׁלֵמָה کامل	וְצִדְקָ اور-صحیح	יְהִיָּה- ہو-	לָךְ تیرے-پاس	לְמַעַן تاکہ
	H0068	H8003	H6664	H1961	H6664	H4616

יֵאָרְכוּ لمے-ہوں	יָמֶיךָ تیرے-دن	עַל پر	הָאֲדָמָה اُس-زمین	אֲשֶׁר- جو-	יְהוָה یہوواہ	אֱלֹהֶיךָ تیرا-خدا	נָתַן دیتا-ہے	לָךְ: تجھے
H0748	H3117		H0127	H3068	H0430	H0430	H5414	

گا۔ دے تجھے خدا تیرا رب جو رہے جیتا میں ملک اُس تک دیر تو تاکہ کرنا استعمال برتن صحیح کے کرنے پیمائش اور باٹ کے وزن صحیح

16	כִּי کیونکہ	תּוֹעֵבֶת مکرہ	יְהוָה یہوواہ	אֱלֹהֶיךָ تیرے-خدا-کے-نزدیک	כָּל- ہر-	עֲשָׂה کرنے-والا	אֱלֹהֶיךָ یہ	כָּל ہر	עֲשָׂה کرنے-والا	עוֹל: بے-انصافی	פ
		H8441	H3068	H0430	H3605	H0428	H0428	H3605			

ہے۔ گھن سے باز دھوکے ہر اُسے کیونکہ

17	זְכוֹר یاد-کرو	אֶת کو-	אֲשֶׁר- جو-	עָשָׂה کیا	לָךְ تیرے-ساتھ	עִמָּלְךָ عمالیق-نے	בְּדַרְךָ راستے-میں	בְּצֵאתְכֶם نکلتے-ہوئے-تم	מִמִּצְרַיִם: مصر-سے
	H2142	H0853			H6002	H1870	H1870	H3318	H4714

تھے۔ رہے کر سفر کر نکل سے مصر تم جب کیا کچھ کیا سے تجھ نے عمالیقیوں کہ رہے یاد

18	אֲשֶׁר جس-نے	קָרָךְ پیش-آیا-تجھے	בְּדַרְךָ راستے-میں	וַיִּזְנַב اور-کاٹ-ڈالے	בְּךָ تجھ-میں	כָּל- سب-	תַּנְחִישְׁלֵימ کمزوروں	אֶתְרִיךָ تیرے-پیچھے	וְאֶתָּה اور-تو	עָרַךְ تھکا
		H1870	H1870	H2179	H3605		H2826			H5889

וַיִּנַּע اور-تھکا-ماندہ	וְלֹא اور-نہ	יָרָא ڈرا	אֱלֹהִים: خدا-سے
H3023	H3808	H3373	H0430

تھے۔ مانتے نہیں خوف کا اللہ وہ رہے۔ مارتے سے جان کو کمزوروں تمام والے چلنے پیچھے پیچھے کے کر حملہ پر تجھ وہ تو تھا بارا تھکا تو جب

וְהָיָה	בְּהַנִּיחַ	יְהוּוָה	וְאֶל־תִּירָה	לָךְ	מִכָּל־	אִי־יָדָה	מִסְבִּיב	בְּאֶרֶץ
اور-ہوا	آرام-دینے-پر	یہوواہ	تیرے-خدا-نے	تجھے	سب-سے-	تیرے-دشمنوں	چاروں-طرف-سے	اُس-زمین-میں
H1961	H5117	H3068	H0430		H3605	H0341	H5439	H0776
אֲשֶׁר	יְהוּוָה	אֱלֹהֶיךָ	נָתַן	לָךְ	נִחֲלָה	לְרִשְׁתָּהּ	תִּמְחָה	אֶת־
جو	یہوواہ-	تیرا-خدا	دیتا-ہے	تجھے	میراث-کے-طور-پر	قبضہ-کرنے-کے-لیے-اُس-کا	مٹا-دے	کو-
	H3068	H0430	H5414		H5159	H3423		H0853
עֲמַלִּיק	מִתַּחַת	הַשָּׁמַיִם	לֹא	הַשָּׂדֶה:	פ			
عمالیق-کی	نیچے-سے	آسمان-کے	نہ	بھول	-			
H6002	H8478	H8064	H3808	H7911				

اُس ٹو تاکہ بے ربا دے میں میراث تجھے وہ جو گا ہو آباد میں ملک اُس ٹو اور گا دے سکون سے دشمنوں تمام کے گرد ارد تجھے خدا تیرا رب جب چنانچہ بھولنا۔ مت بات یہ رہے۔ نہ نشان و نام کا اُن میں دنیا کہ کر ہلاک یوں کو عمالیقیوں تو کرے قبضہ پر